

Vážený pan  
Ondřej Kebrle  
Český metrologický institut  
Okružní 772/31  
638 00 Brno

15.8. 2022

SNP/MBH

## Smluvní podmínky poskytování právních služeb

Vážený pane Kebrle,

v návaznosti na naši předchozí komunikaci si Vám dovoluujeme předložit smluvní podmínky poskytování právních služeb pro příspěvkovou organizaci Český metrologický institut, se sídlem Okružní 772/31, Lesná, 638 00 Brno, identifikační číslo 00177016 (dále též „**Vy**“, „**Vaše společnost**“ nebo „**Objednatel**“).

Na společnost Deloitte Legal s.r.o., advokátní kancelář, se sídlem Italská 2581/67, 120 00 Praha 2, Česká republika, identifikační číslo 29055130, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 163302, je dále také odkazováno jako na „**Deloitte Legal**“, „**nás**“, nebo „**naši společnost**“. Na Deloitte Legal a Objednatele je dále také odkazováno jako na „**Smluvní strany**“.

### 1. ZADÁNÍ

- 1.1 Vaše společnost zamýšlí provést posouzení odměňování vybraných zaměstnanců z hlediska jeho souladu se Zásadami odměňování vedoucích zaměstnanců a členů orgánů ovládaných obchodních společností s majetkovou účastí státu a vedoucích zaměstnanců státních podniků a jiných státních organizací zřízených zákonem nebo ministerstvem, které tvoří přílohu usnesení vlády ze dne 12. prosince 2018 č. 835 („**zásady**“).
- 1.2 V této souvislosti jsme byli požádáni, abychom toto posouzení provedli a vypracovali v této souvislosti příslušný posudek pro každého jednotlivého zaměstnance určeného společností.

### 2. ROZSAH SLUŽEB

- 2.1 Právní služby budou zahrnovat:
  - 2.1.1 posouzení souladu odměňování generálního ředitele společnosti se zásadami a vypracování příslušného posudku,

2.1.2 v případě, že o to Vaše společnost požádá, posouzení souladu odměňování dalších vybraných zaměstnanců společnosti se zásadami a vypracování příslušných posudků.

- 2.2 Pokud by mělo dojít k podstatné změně dohodnutého rozsahu požadovaných právních služeb, ať už na základě Vašeho požadavku, našeho odborného posouzení konkrétní situace či na základě jiných okolností, připravíme neprodleně specifikaci změněného rozsahu požadovaných služeb a smluvních podmínek a předložíme Vám ji k odsouhlasení.

### **3. ODMĚNA ZA PRÁVNÍ SLUŽBY**

- 3.1 Smluvní odměna za právní služby uvedené v článku 2.1.1 bude činit 120 000 Kč.
- 3.2 Smluvní odměna za právní služby uvedené v článku 2.1.2 bude činit 50 000 Kč za posouzení odměňování každého dalšího zaměstnance určeného společností a vypracování příslušného posudku.
- 3.3 Smluvní odměna za právní služby poskytované v souvislosti se zadáním, abychom posoudili odměňování vybraných zaměstnanců a vypracovali příslušné posudky, přesahující rozsah služeb uvedený výše, bude vypočtena na základě naší pevné hodinové sazby, která je revidována jednou ročně, zpravidla k 1. červenci, a v současné době činí 4 500 Kč za hodinu a času, který vynaložíme při řešení dané záležitosti, včetně příprav, zpracování zpráv a případných řešení právních otázek souvisejících s danou záležitostí (pokud budou v daném případě nezbytná).
- 3.4 Pokud bude možno určit předem rozsah dalších právních služeb neobsažených ve výše uvedeném rozsahu, je možno pro takovéto další služby dohodnout též pevně stanovenou smluvní odměnu místo odměny vypočtené dle hodinových sazeb.
- 3.5 Smluvní odměny nezahrnují výdaje vynaložené v souvislosti s poskytováním našich služeb (jako např. soudní poplatky, notářské poplatky, náklady na ověřené překlady dokumentů, cestovní výdaje, výdaje za ubytování, kurýrní služby, poplatky za zveřejnění oznámení, fax, telefonní hovory a kopírování apod.), které budou námi hrazeny a následně Vám přeúčtovány. Jelikož příprava detailní kalkulace nákladů na fax, telefon a kopírování by byla administrativně a časově náročná, budeme oprávněni účtovat částku odpovídající 3% z odměny za příslušné právní služby jako náhradu takových výdajů. Budeme-li předpokládat, že výdaje uvedené v tomto článku budou představovat významnou část našich faktur, požádáme Vás předem o jejich schválení.
- 3.6 Celková částka smluvní odměny za právní služby a dalších výdajů Deloitte Legal podle tohoto článku 3, které bude hradit Český metrologický institut dle těchto smluvních podmínek, nepřekročí 300 000 Kč bez DPH.
- 3.7 Faktury budeme vystavovat měsíčně. Ke smluvní odměně bude připočtena příslušná daň z přidané hodnoty (v případě, že tak stanoví zákon o dani z přidané hodnoty<sup>1</sup>). Z hlediska uplatňování DPH budeme považovat poskytování našich služeb za soustavnou činnost, přičemž činnosti specifikované v jednotlivých vystavených fakturách budou představovat dílčí plnění poskytnutých služeb. Každé dílčí plnění bude považováno za uskutečněné dnem vystavení příslušné faktury. Pro usnadnění platby dané faktury Vám můžeme zaslat elektronickou kopii faktury navíc k jejímu doručení poštou. Naše faktury jsou splatné do třiceti (30) dnů od jejich vystavení. K fakturovaným částkám, které nejsou řádně a včas uhrazeny, si vyhrazujeme právo účtovat úrok z prodlení v sazbě 1,5% měsíčně.
- 3.8 Jako klientovi, jehož pokyny se budeme řídit, budeme Vaší společnosti vystavovat faktury i v případě, pokud by měly být hrazeny třetí stranou. Jestliže budete požadovat, abychom vystavili fakturu na třetí stranu, učiníme tak v případě uzavření písemné smlouvy mezi námi a takovouto třetí stranou, přičemž zůstanete nadále odpovědni za úhradu našich faktur.

### **4. PROFESIONÁLNÍ STANDARDY**

- 4.1 Právní služby budeme Vaší společnosti poskytovat v souladu s naším chápáním správného výkladu práva a současné právní praxe. Dle právních předpisů upravujících výkon naší profese nejsme oprávněni bez Vašeho souhlasu ověřovat pravdivost nebo úplnost skutkových informací, které nám sdělíte při poskytování právních

<sup>1</sup>Zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

služeb, proto budeme spoléhat na správnost a úplnost informací a dokumentů, které od Vás obdržíme. Pokud Vás budeme zastupovat v soudním, rozhodčím či správním řízení, máte povinnost nám sdělit Vám známé informace o možnosti, že by vůči předloženým důkazům mohlo být namítnuto, že jsou padělané anebo pozměněné, a pro takový případ s námi projednat vhodný postup; bez tohoto upozornění neodpovídáme za věcnou správnost a autentičnost důkazů, které podle Vašeho pokynu předložíme. V souladu s doporučením České advokátní komory upozorňujeme, že předložením padělaného nebo pozměněného důkazního prostředku v soudním či obdobném řízení se můžete dopustit trestného činu maření spravedlnosti.<sup>2</sup> Vaše společnost bude odpovídat za oznámení všech změn týkajících se již poskytnutých informací a dokumentů.

- 4.2 V souladu s právními předpisy upravujícími výkon naší profese nebudeme vázáni instrukcemi Vaší společnosti, které nebudou v souladu s právem a/nebo stavovskými předpisy České advokátní komory.

## 5. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

- 5.1 Při dodržení ustanovení zákona o advokacii a dalších právních předpisů naše odpovědnost za veškerou majetkovou a nemajetkovou újmu (ať již např. za skutečnou škodu, ušlý zisk či vynaložené náklady v souvislosti s poskytovanými službami) nepřesáhne částku odpovídající pětinašobku fakturované odměny za příslušnou službu, nebude však nikdy vyšší než 250 000 Eur. Souhlasíte, že naše odměna byla stanovena s ohledem na omezení odpovědnosti dle ustanovení předchozí věty.
- 5.2 Jakýkoliv Váš nárok v souvislosti s těmito smluvními podmínkami může být vznesen pouze vůči naší společnosti, tzn. nikoliv vůči našim společníkům, advokátům, zaměstnancům a spolupracujícím osobám či jiným členům Deloitte<sup>3</sup>. V této souvislosti souhlasíte, že s výjimkou naší společnosti, členové Deloitte vůči Vám nenesou jakoukoliv odpovědnost za služby, které jsou nebo budou poskytovány dle těchto smluvních podmínek. Proto souhlasíte, že žádný z členů Deloitte (vyjma naší společnosti) vůči Vám nemá jakýkoli závazek, nevznesete žádný nárok a nezhájíte soudní, rozhodčí či jiné obdobné řízení proti jakémukoli členovi Deloitte (vyjma naší společnosti) v souvislosti s těmito smluvními podmínkami a zajistíte, že ani jiný subjekt s Vaší společností propojený, který není stranou těchto smluvních podmínek, takový nárok nevznesou či takové řízení nezahájí.
- 5.3 Zavazujete se vyvinout veškeré úsilí k tomu, aby nebyly naší společnosti ani jinému členu Deloitte způsobeny škody, a odškodnit naši společnost a jakéhokoli jiného člena Deloitte v případě, že v souvislosti se službami bude vznesen jakýkoliv nárok třetí strany, s výjimkou případů, kde dle pravomocného soudního rozhodnutí takové nároky vyplynou z úmyslného porušení právní povinnosti naší společností nebo jakýmkoliv jiným členem Deloitte, popř. jeho subdodavatelem.

## 6. POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ

- 6.1 Pro poskytování právních služeb považujeme za velmi důležitou vzájemnou fungující komunikaci mezi oběma Smluvními stranami. [redacted] bude hlavní kontaktní osobou při poskytování našich služeb Vaší společností. Pokud nebude dohodnuto jinak, budeme předpokládat, že [redacted] bude hlavní kontaktní osobou z Vaší strany.
- 6.2 Jakýkoliv požadavek změny rozsahu poskytovaných služeb či objednávka dalších právních služeb musí být učiněny a odsouhlaseny formou dopisu, e-mailu či faxu.
- 6.3 Jakékoliv ústní rady, návrhy zpráv nebo zápisy z jednání, které Vám případně poskytneme, nebudou naší definitivní právní radou, stanoviskem ani závěrem. Definitivní právní rada, stanovisko nebo závěr budou obsaženy výhradně v našem konečném písemném vyjádření.

<sup>2</sup> § 347a zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

<sup>3</sup> Členové Deloitte znamenají Deloitte Touche Tohmatsu Limited („DTTL“), britskou společnost s ručením omezeným, síť jejich členských firem a jejich dceřiných a přidružených společností, jejich předchůdce, nástupce a nabyvatele jejich práv a všechny partnery, vedoucí pracovníky, členy, vlastníky, ředitele, zaměstnance, subdodavatele a zástupce všech těchto subjektů. Každá členská firma DTTL je samostatná a nezávislá právní entita působící pod názvy „Deloitte“, „Deloitte & Touche“, „Deloitte Touche Tohmatsu“ nebo pod jinými podobnými jmény. DTTL ani jakákoliv jiná členská firma DTTL vyjma, je-li tak výslovně uvedeno v těchto smluvních podmínkách, nenesou žádnou odpovědnost za jednání či opomenutí ostatních členů Deloitte.

- 6.4 Poskytnete-li nám Vaše faxové spojení či adresu elektronické pošty, předpokládáme (pokud nám neoznámíte opak), že souhlasíte s využitím těchto prostředků při naší vzájemné komunikaci a že považujete tento způsob převodu informací za dostatečně bezpečný a důvěrný s ohledem na ochranu Vašich zájmů a že zajistíte ochranu integrity dat (např. antivirovou ochranu). Budeme oprávněni použít toto faxové spojení či adresu elektronické pošty nejenom v souvislosti s poskytovanými právními službami, ale také za účelem zaslání obchodních sdělení týkajících se nabídek dalších služeb, pokud toto neodmítnete.

## 7. DŮVĚRNOST, OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 7.1 Veškeré Vámi poskytnuté informace, které označíte za důvěrné, budeme vždy uchovávat v tajnosti a zajistíme, aby naši zaměstnanci či spolupracující osoby činily taktéž, pokud Vaše společnost nebo příslušné právní předpisy nestanoví jinak. Povinnost mlčenlivosti se při zachování souladu s předpisy upravujícími poskytování právních služeb nebude vztahovat na informace, které se staly obecně známými, které jsme sami vytvořili bez ohledu na Vámi poskytnuté informace, na informace sdělené třetí stranou, jež nemá povinnost mlčenlivosti ohledně takových informací a informace, které jsme v souladu s platnými právními předpisy povinni poskytnout státním či správním orgánům. V souladu s Vaším případným požadavkem bude součástí nebo přílohou našich daňových dokladů popis poskytnutých právních služeb odpovídající fakturované odměně. Souhlasíte s tím, že získané informace mohou být sdíleny s jinými Vašimi odbornými poradci spolupracujícími na řešení předmětné záležitosti a též s členy Deloitte, pokud je to nutné v souvislosti s poskytnutím právních služeb, případně s dalšími osobami Vámi určenými. Rovněž souhlasíte s uvedením krátkého popisu služeb poskytnutých na základě těchto smluvních podmínek společně s obchodní firmou Vaší společnosti a jejím logem jako referenci prokazující naši praxi. Rovněž Vás můžeme požádat o poskytnutí specifického písemného souhlasu ohledně poskytnutých služeb.

### 7.2 Ochrana Osobních údajů

#### 7.2.1 Definice

„**Správce**“ označuje správce nebo správce údajů (jak je definován Právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů).

„**Právní předpisy v oblasti ochrany osobních údajů**“ označuje následující právní předpisy v rozsahu, v jakém se v příslušném okamžiku aplikují: (a) vnitrostátní právní předpisy implementující Směrnici 2002/58/ES o soukromí a elektronických komunikacích; (b) Obecné nařízení o ochraně osobních údajů ((EU) 2016/679) a (c) jakékoliv další vnitrostátní právní předpisy týkající se ochrany osobních údajů.

„**Osobní údaje**“ označují jakékoliv osobní údaje (jak jsou definovány Právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů), kterou jsou zpracovávány v rámci poskytování služeb nebo v souvislosti s poskytováním služeb.

„**Zpracovatel**“ označuje zpracovatele údajů nebo zpracovatele (jak je definován Právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů).

„**Příjemce**“ označuje fyzickou nebo právnickou osobu, orgán veřejné moci, agenturu nebo jiný subjekt, jemuž jsou osobní údaje poskytnuty (jak je dále definován Právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů).

#### 7.2.2 Informace o zpracování Osobních údajů

- a) Smluvní strany berou na vědomí, že Osobní údaje poskytnuté Objednatelem, jeho personálem či zástupci budou zpracovány společností Deloitte Legal jakožto Správcem pro následující účely, resp. v souvislosti s následujícím: (i) poskytnutí služeb; (ii) zajištění souladu s příslušnými právními, regulatorními nebo profesními požadavky; (iii) řešení požadavků nebo komunikací od příslušných orgánů; (iv) administrace smluv, finanční účetnictví, soulad s interními předpisy, analýza rizik, a vztahy s klienty; (v) využití systémů a aplikací (hostovaných nebo interních) pro služby informačních technologií a informačních systémů (dále jen „**Účely**“).

Pro výše uvedené Účely mohou být Osobní údaje zpřístupněny/předány Příjemcům Osobních údajů (včetně Správců a Zpracovatelů osobních údajů), a mohou být těmito Příjemci zpracovány, jak je uvedeno v Prohlášení Deloitte o ochraně osobních údajů.

- b) Odstavec 7.2.2 a) je jen shrnutím Prohlášení Deloitte o ochraně osobních údajů, jehož celé znění je k dispozici zde: <https://www2.deloitte.com/ce/en/pages/about-deloitte/articles/deloitte-ce-privacy-statement-for-clients.html> („**Prohlášení Deloitte o ochraně osobních údajů**“). Jestliže to nevyžaduje nepřiměřené úsilí, Objednatel zajistí, aby byly subjekty údajů (jeho příslušní zaměstnanci, zástupci, dodavatelé a klienti) informováni o Prohlášení Deloitte o ochraně osobních údajů.
  - c) Uchovávání údajů: dokumentace související se zakázkou, včetně Osobních údajů, bude uchovávána po dobu 10 let od ukončení smluvního vztahu či po dobu, kterou vyžadují příslušné právní předpisy proti legalizaci výnosů z trestné činnosti či jakékoliv jiné platné zákony a právní předpisy.
  - d) Každá Smluvní strana musí při zpracování Osobních údajů dodržovat Právní předpisy v oblasti ochrany osobních údajů.
- 7.3 Naše právní služby budou určeny pouze Vaší společnosti a příslušné výstupy nesmí být poskytnuty jiné osobě bez našeho výslovného souhlasu; toto nemá vliv na případné plnění zákonné povinnosti Vaší společnosti popř. Vašich jiných poradců zpřístupnit výstupy našich právních služeb či informace o nich jiné straně, zejména příslušným správním orgánům. Neponeseme odpovědnost za použití či spoléhání se na výstupy použité jakoukoli jinou stranou či pro jakýkoli jiný účel, než bylo námi výslovně schváleno. Citování, odkazy či rozšiřování výstupů není možné bez předchozího písemného souhlasu Deloitte Legal a podepsání dopisu o vyloučení odpovědnosti (tzv. „hold harmless letter“) příjemcem výstupů a/nebo Vámi. V případě, kdy „hold harmless letter“ podepisuje příjemce výstupů, je pouze Vaší odpovědností obdržet jeho podepsanou kopii předtím, než poskytnete výstupy jakékoliv třetí straně. V případech, kdy byly výstupy Deloitte Legal poskytnuty třetím stranám bez „hold harmless letter“, zavazujete se odškodnit Deloitte Legal a členy Deloitte za jakékoli nároky vznesené třetími stranami na základě poskytnutí výstupů. V každém případě musí být výstupy Deloitte Legal reprodukovány v úplné podobě včetně všech omezení odpovědnosti.

## 8. STŘET ZÁJMŮ

- 8.1 I přes striktní dodržování právních předpisů a interních postupů ohledně střetu zájmů nelze plně zaručit, že předem identifikujeme všechny případy potenciálního střetu zájmů, zejména pak v situacích, kdy není zcela zřejmé, co konkrétně je ze strany daného klienta za střet zájmů považováno. Pokud Vám jsou či budou známy okolnosti, které mohou v souvislosti s poskytováním našich služeb vést ke střetu zájmů, žádáme Vás, abyste nás o nich neprodleně informovali. V případě, že taková situace nastane, pojednáme s Vámi stav a dosavadní vývoj záležitosti a dohodneme další vhodný postup. Za určitých okolností může dojít k tomu, že s ohledem na ochranu Vašich zájmů budeme nuceni ukončit poskytování našich právních služeb Vaší společnosti.
- 8.2 Na základě předpisů týkajících se nezávislosti auditora může dojít k situaci, kdy Vaše společnost nebude moci využívat našich právních služeb jakožto služeb poskytovaných advokátní kanceláří přidruženou k Deloitte, popřípadě může být možnost poskytování našich služeb Vaší společnosti omezena. Pokud takováto situace nastane, žádáme Vás, abyste nás o ní neprodleně informovali proto, abychom mohli společně přijmout vhodná opatření v souladu s příslušnými právními předpisy.

## 9. PRÁVNÍ ÚPRAVA PROTI LEGALIZACI VÝNOSŮ Z TRESTNÉ ČINNOSTI

- 9.1 V souladu s příslušnou právní úpravou proti legalizaci výnosů z trestné činnosti<sup>4</sup> můžeme mít jako poskytovatel právních služeb povinnost provést identifikaci zástupce a statutárního orgánu Vaší společnosti. V takovém případě Vás požádáme o spolupráci při plnění této zákonné povinnosti, a to o vyplnění formuláře, jež Vám zašleme, a potvrzení správnosti vyplněných údajů připojením podpisu statutárního orgánu nebo oprávněného zástupce.

<sup>4</sup> Zejména zákon č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, ve znění pozdějších předpisů.

#### **10. UKONČENÍ SMLUVNÍCH PODMÍNEK**

- 10.1 Smluvní vztah vzniklý na základě těchto smluvních podmínek bude skončen dohodou či doručením písemné výpovědi bez výpovědní doby kteroukoliv ze Smluvních stran druhé Smluvní straně nebo vyčerpáním maximálního finančního limitu za služby a další výdaje dle těchto smluvních podmínek ve výši 300 000 Kč bez DPH. Nebudeme-li instruováni jinak, musíme (v souladu s právní úpravou výkonu naší profese) pro zajištění ochrany zájmů Vaší společnosti zajistit za Vaši společnost všechny urgentní záležitosti v průběhu patnácti dnů po skončení tohoto smluvního vztahu.
- 10.2 V případě skončení smluvního vztahu Vaše společnost uhradí smluvní odměnu a veškeré výdaje vzniklé v souvislosti s poskytováním našich právních služeb na základě těchto smluvních podmínek.
- 10.3 Ustanovení týkající se důvěrnosti a mlčenlivosti, odpovědnosti a rozhodného práva a soudní pravomoci zůstávají v účinnosti bez ohledu na ukončení účinnosti těchto smluvních podmínek či skončení poskytování našich služeb.

#### **11. ROZHODNÉ PRÁVO A SOUDNÍ PRÁVOMOC**

- 11.1 Smluvní vztah založený na základě těchto smluvních podmínek se bude řídit českým právem.
- 11.2 Jakýkoliv spor vzniklý v souvislosti s těmito smluvními podmínkami a/nebo dalšími souvisejícími dohodami bude spadat do soudní pravomoci českého soudu místně příslušného dle sídla naší společnosti.

#### **12. ÚČINNOST SMLUVNÍCH PODMÍNEK**

- 12.1 Tyto smluvní podmínky se budou na poskytování právních služeb vztahovat s účinností od data uveřejnění těchto smluvních podmínek přijatých Českým metrologickým institutem v registru smluv ve smyslu § 6 odst. 1 a § 9 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že tyto smluvní podmínky uveřejní v registru smluv Český metrologický institut.
- 12.2 Tyto smluvní podmínky se budou vztahovat na právní služby poskytované v souvislosti s výše uvedeným zadáním.
- 12.3 Tyto smluvní podmínky mohou být změněny nebo nahrazeny pouze písemnou dohodou, při zachování možnosti změny rozsahu poskytovaných služeb a dalších specifikací formami stanovenými v těchto smluvních podmínkách. Tímto vylučujeme přijetí těchto smluvních podmínek s dodatkem nebo odchylkou.
- 12.4 Tyto smluvní podmínky nahrazují veškeré případné předchozí verze smluvních podmínek a platí bez ohledu na obsah jakékoliv dřívější jiné nabídky či podobného dokumentu.

#### **13. PŘIJETÍ SMLUVNÍCH PODMÍNEK**

- 13.1 Pokud souhlasíte s výše uvedenými smluvními podmínkami, podepište, prosím, dva stejnopisy tohoto dokumentu a zašlete je zpět na výše uvedenou adresu.

Budete-li mít jakékoliv dotazy k těmto smluvním podmínkám, kontaktujte mě, prosím, na telefonním čísle



S pozdravem

Za Deloitte Legal s.r.o., advokátní kancelář

JUDr. Martin Bohuslav  
Jednatel

Přijímáme smluvní podmínky uvedené výše.

Datum: 15.8.2022



Za Český metrologický institut

Ondřej Kebrle, odborný ředitel pro ekonomiku

.....

Uvedte, prosím, celé jméno a funkci hůlkovým písmem